



CYMDEITHAS DDYSGEDIG CYMRU THE LEARNED SOCIETY OF WALES

YR ACADEMI GENEDLAETHOL – YN DATHLU YSGOLHEICTOD A GWASANAETHU'R GENEDL
THE NATIONAL ACADEMY – CELEBRATING SCHOLARSHIP AND SERVING THE NATION

Trwy Brism Iaith/Through the Language Prism

Y Deml Heddwch, Caerdydd 26-27 Mawrth 2020

The Temple of Peace, Cardiff, 26-27 March 2020

<i>Diwrnod 1 / Day 1</i>		
Cofrestru a phaned / Registration and tea/coffee		9.00-9.30 (30 munud)
Gair o groeso / Welcome: Mererid Hopwood Gweinidog Llywodraeth Cymru i agor y gynhadledd / Welsh Government Minister to open the symposium Gosod y cyd-destun: Trwy brism iaith Scene setting: Through the language prism. Buddion dwyieithrwydd ac amlieithrwydd / Benefits of bi- and multilingualism Speaker: Mererid Hopwood		9.30-10.10 (40 munud)
Thema 1 Iaith a'r meddwl: iaith a hunaniaeth/iaith a pherthyn Language and thought: language and identity / language and belonging	Speaker 1: Li Wei (Lǐ Wéi) Speaker 2: Antonella Sorace Chair: Mererid Hopwood	10.10-12.00 (1 awr 50 munud)
Cinio/Lunch		12.00-12.45 (45 munud)
Thema 2 Un meddwl, mwy nag un iaith. Gan gynnwys: niwroleg dwy/aml-ieithrwydd; emosiwn a dwy/aml-ieithrwydd One mind, more than one language. Including: bi/multilingualism and neurology; bi/multilingualism and emotion	Speaker 1: Jon Andoni Duñabeitia Speaker 2: Guillaume Thierry Chair: Enlli Thomas	12.45-14.00 (1 awr 15 munud)
Thema 3 Iaith a chyfieithu Language and translation	Speaker 1: David Gramling Speaker 2: Rhianedd Jewell Chair: Elin Haf Gruffydd Jones	14.00-15.20 (1 awr 20 munud)
Paned/Break		15.20-15.40 (20 munud)
Thema 4 Iaith a chreadigrwydd Language and creativity	Speaker 1: Angharad Price Speaker 2: Patrick McGuinness Speaker 3/Chair: Katrin Kohl	15.40-17.00 (1 awr 20 munud)



CYMDEITHAS DDYSGEDIG CYMRU THE LEARNED SOCIETY OF WALES

YR ACADEMI GENEDLAETHOL – YN DATHLU YSGOLHEICTOD A GWASANAETHU'R GENEDL
THE NATIONAL ACADEMY – CELEBRATING SCHOLARSHIP AND SERVING THE NATION

<i>Day 2 / Diwrnod 2</i>		
Cofrestru a phaned		9.00-9.30
Thema 5 Difodiant ieithoedd Cynllunio ieithyddol/hawliau/ deddfwriaeth Language extinction Language planning/rights/legislation	Speaker 1: Mari Jones Speaker 2: Speaker 3: David Boucher Chair: Colin Williams	9.30-10.40 (1 awr 10 munud)
Paned/Break		10.40-11.00 (20 munud)
Thema 6 Iaith ac addysg: y Gymraeg (Rhan 1) Language and education: Welsh (Part 1)	Speaker 1: Helen Williams, Mudiad Meithrin Speaker 2: Anna Vivian Jones, ERW Speaker 3: Helen Prosser Speaker 4: Ameer Davies Rana Chair: Dafydd Trystan	11.15-12.30 (1 awr 15 munud)
<i>Cinio</i>		12.30-13.15 (45 munud)
Thema 6 Iaith ac addysg: dysgu ac addysgu ieithoedd (Rhan 2) Language and education: teaching and learning languages	Chair: Claire Gorrara Panel: Tess Fitzpatrick Gabriela Meier Joana Da Silveira Duarte Gweithdai ôl-raddedigion Postgraduates' workshops.	13.15-15.15 (2 awr)
Paned/Break		15.15-15.40 (25 munud)
Thema 7 Iaith a chymdeithas lewyrchus Language and a prosperous society	Speaker 1: Dina Mehmedbegovic-Smith Speaker 2: Dylan Foster-Evans Chair: Ashok Ahir	15.40-17.00 (1 awr 20 munud)